

نومرو ۲۷ — ۲۸ رمضان ۱۳۲۹

پنجشنبه گونلری نشر اولتور

۸ ایلول ۱۳۲۷

بالجمله محررات در سعادت پوسته خانه سته
تصوف جریده سی نامه کوندرملیدر.
قوطو نومروسی ۱۴۳

شرائط اشترا

سنه لکی ممالک عثمانیه ایچون
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه
ایچون ۷ فراقددر .

تصوف

صاحب امتیاز و سر محرری
اورفه مبعوثی

شیخ صفوت

مرکز توزیع اب عالی جاده سنده
جمعیه خانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه

عرفای امتک مقالات عارفانه لرینه تصوفک صحیفه لری آچیقدر

تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله مغنویه در

نیز یک نفسی درونش تعلق ایستد که فریاد آهنگداره باشلار .

نیز فی اولسه کندی مهارت موسیقیه سنی اظهار اید - میه چکی کبی سامعین دخی نفس نزنده مکنوز اولان حقایق موسیقیه ای شیدوب آ کلامق ذوقندن محروم قالیر . ایشته بو سببه درکه حقایق الهیه مرشدینک آینه سنده کوریلیر و کلام حق انبیا کرام و ورثه ذوی الاحترام لسانلرندن ایشیدیلیر .

اهل الیهدن بعضلری (نی) ک ایچنک بوشانی و خاشاک والایندن تطهیر ایدلش اولسنی علایق دنیویه و اخرویه دن پاک اولان قلب انسان کامله تشبیهه اصابت ایتشلردر . (نی) درونی قزغین تیور ایله یاقیله رق تطهیر ایدلش اولدینی کبی سالکک درونی ده آتش عشق الهیه یانه رق تیزلش بولور .

(نی) ده کی بدی دلیک اسماء سبعه طور لرینک اکتسابیه هر طورهه آچیلان عین معرفته بکزر . بو کی ذوات مقام مخصوصلرند (من صمت نجا) سرینه مظهر ایسه لرده درونلرینه نفس رحمانی تعلق ایستد که نطق حق ایله تکلم ایدرلر . ایشته حضرت یرک انسان کاملی (نی) . تشبیه بیورمسی بو کی مطالعاته مبنیدر . شو حالده برنجی مصرعک مالی مرشد کزی دیکله بکزر ! بقلم سزه نه سویلور ؟ شکنده برسوان اولدینی حالده ایکنجی مصرع آنک جوانی اوله رق افتراق حاللرندن شکایت ایتدکه اولدینی بیاندر .

بعض عتیق نسخته لرده شکایت کله سی برنجی مصرعده و حکایت کله سی ایسه ایکنجیده یازمشدر . بو طرز تحریر کوره اساس معنا تغیر ایتمز . یالکیز (نی) دن چیقان صوت شدید شکایت تشبیه ایدلش و معنایه ده زیاده بر قوت و علویت و برلش اولور . بو تقدیرجه مرشدک شکایتلر فی جان قولاغیه دیکله یک ! چونکه آنلر شکایت دکل حکایتدر . معناسی چقار . مرشدک شکایت ایتدیکی افتراق عللری واصل الی

واردر مال منینی مقتضاسیهه بوسوره مبارکدن ائمه صوفیه حضراتنک استنباط ایلدکاری معارف لدنییه کلنجه لیه قدر : شهود اقدس ذائیدن صوکره مقام قبلده بولدقلری زمان بنیه مقدسه محمدیه دن کنایه در . زیرا انزال قرآن : انجق بونیه مقدسه نک خصائص عالیه سندندر . بیک آیدن ده خیرلی اولسی ایسه افضل موجودات و سرور کائنات اولدقلرینه اشارتدر چونکه بیک عددی بر عدد نامدرکه مافوقنده کثرت و اضافتیز بر کثرت دیگر متصور دکدر ملائکک نزولی دخی هر بر امرک ، هر بر شیدک : وجودی ، ذاتی ، صفاتی ، خواص و احکامی خصوصنده معارف غیبیه ایله قوای روحانیه و ملکوت سهاویه وارضیه نک قلب اقدس نبویه وارد اولسندن عبارتدر .

فجرک طلوعنه قدر سلام اولسی ده فجر قیامتک ظهورینه قدر وجود مقدسلرینک رحمة للعالمین اولدیفته ناظردر . صلی الله تعالی علیه وعلی آله و اصحابه اجمعین آمین .

لب مثنوی

[مایبد]

بشنوازی چون حکایت میکند
از جدا یها شکایت میکند

ترجمه : (نی) دیکله نه حکایت ایدور ؟ افتراق حاللرندن شکایت ایدور .

شرح : (نی) دن مراد اکثر مشوخیو انلرک قولی و جهله انسان کاملدر . حقیقه (نی) دنیلان آلت موسیقی بعض وجوه ایله انسان کامله تشبیه ایدیلیر . چونکه فی نزن یدنده آرزو ایلدیکی صدا ایله فریاده مهیا بر آلددرکه حد ذاتنده صداسی اولدینی حالده

مراتب ظهور و عالم عناصر و مولود کله رک نبات شکلند
نیستند نشو و نما بولسی اشبو اضطرابی اولان
جدالقدر دندر .

ایکنجی جدالقدر : عوالم سفلیه دن تکرار عوالم
علویه به طوغرو انسانی و کسبی اولان جدالقدر که بونلر
سیر و سلوک و همت ایلدر و اختیار ایلدر . بوجدا لقه هر انسان
نائل اولمهز بوحال انسانک عوالم سفلیه دن یعنی عالم
طبیعی و نفوسدن جدا دوشه رک فنا فی الله مقامنده موت
ارادی ایلد اولسی و روحانی و نورانی اولان عوالم علویه به
واصل اولمیدر و (نی) ک نیستاندن بدصانع ایلد قطع
یعنی طوراغه ، عناصره مربوط اولان کوکنددن قلع
ایدیلرک اول امرده اوززنده بولنان لباس سفلیدن ،
قابوقلدن تجرید و بعده درونی قزغین تیمور ایلد احراق
اولندرق غبار و خاشاکدن تطهیر اولندقدن و مقامات
سبعه من نغمه پرداز اولوق اوزره روزنه لری کشاد
ایدلدکن صوکره نفس نیزنی تلقی به صالح بر آلت عشق
و موسیقی اولمیدر .

اوچنجی جدالقدر : ینه عوالم علویه دن رجوعاً سیر
مقامات ایلد بر منوال محرر عوالم سفلیه به نزولدر که بوحال
انسان کاملک بقا بالله مقامنده یکیدن تولد ایلدرک ارشاد
عباد مقصیده طرف باریدن عالم نفوس و عوامه اعزام
و تنزیل اولنمی و (نی) ک سوراخلرینه تماس ایدن
هر بر مغک حرکتنه و استعداد موسیقیسته کوزه نغمه ساز
اولوق اوزره مجلس عاشقده جولان ایتمیدر .

دردنچی جدالقدر : ینه عوالم سفلیه دن عوالم
علویه به اضطرابی اوله رق رجعت ایلدکر که بوحال
مرشد کاملک وفات صوری ایلد تبدیل جامه حیات ایتمی
(ونی) ک قیریلوب چورویه رک طوراغه رجوع ایلمیدر .

ایشته انسان کاملک حکایه و تبلیغ ایده چکی
جدالقدر بونلر اولوب یالکز عالم ارواحدن اولان
جدالقدر دکلدر چونکه بویه اولمش اولسیدی (جداییه)
صورتند جمع اوله رق اراد بیورلمز ایدی .

الله اولمش و مقام جمه عروج ایتش بولنان انسان کاملک
وصلندن رجوع صورتیه جدالقه یعنی وحدندن کثرته
اولان سیر ایتدیر که وظیفه ارشادی ایفا ایچون بوجدا لقه
دوچار اولمشدر .

شکایت کله سنک استعمالندن مقصد : جدالقدر حالت
وصلندن ده زیاذه شدت عشقی موجب اولدیفنی بیان
ایتمک ایچوندر . یوقسه ذکر اولدیفنی وجهله درونلری
غل و غش ماسوادن آزاده اولوب نفس حق ایلد
تکلم ایدن عارفدر شکایت ایتکدن وارسته در . نته کیم
حضرت مولانا اشبو :

من زجان جان شکایت میکنم
من نیم شاکی روایت میکنم

یتلرنده جهت مذکور به اشارت بیورمشدر .
شوالده مقصد : مرشدی دیکله که سکا عالم وصلندن عالم
فرقه طوغری گلش اولدیفنی مقاملری اوکرتسون
دیکلدر .

متوخیوانلر میاننده جدالقی عالم ارواحدن عالم اجسامه
انتقاله عطف ایدنلر اولمشدر حالوکه هر کس اول امرده
اضطرابی اوله رق عالم ارواحدن عالم اجسامه انتقاله طبیعه
مجبور اولدیفندن بو جدالقی انسان کامله کوره دکلدر
انسان کاملک جدالقی وصولدن صوکره اولان جدالقدر که
جمع الجمع مقامیدر حقیقته ایشه جدالقدن مقصد بعداً
و موقفاً بر آریلق اولیوب صفت و افعال و اسمایه تلقی
ورجعتدن عبارتدر (جداییه) کله سنک جمع صیغه سیله اراد
بیورمش اولسی ده بوکالدیلدر چونکه درت نوع جدالقه
شاملدر برنجی جدالقدر : عوالم علویه دن عالم سفلی به طوغرو
طبیعی و مقدر اولان جدالقدر در که بونلر سلوک اثریه
و مرشد همتیه اولیوب بلکه اضطراب ایلدر بوجدا لقه هر کس
محکومدر یعنی انسان عوالم علویه دن نورانی و روحانی
مقاماتی ترک و عناصر و مولود عالم لری طی ایدره رک عالم
انسانیتنه تولد ایتمی و (نی) ک کذلک عوالم غیبیه دن

ادبیات صوفیه

نسخه سابقهده محرر شیخ ابو مدین مغربی رحمہ اللہ
تعالیٰ علیہ حضرت تریسٹ قصیدہ عارفانہ لری اوزرینہ
مشار الیہ اعظم خلفاسندن قطب العارفین شیخ
محی الدین ابن العربی قدس اللہ تعالیٰ سرہ حضرت تریسٹ
تخمیس بلیغیدر :

یا طالباً من لذات الدنا وطرا
اذا اردت جمیع الخیر فیک بری
المستشار امین فافهم اخبرا
مالذہ العیش الا حبیبة الفقرا
هم السلاطین والسادات والامرا

قوم رضوا یسیر من ملابسهم
والقوم لا تحظر الدنیا بها جسمهم
صدورهم خالیات من وساوسهم
فاصحبهم وتأدب فی مجالسهم
وخی حفظک مهما قدموک ورا

اسلمک طریقهم ان کنت تابعهم
واترک دعاویک واحذر ان تراجعهم
فیا بریدونه واقصد متابعهم

واستغنم الوقت واحضر دائماً معهم
واعلم بان الرضا یختص من حضر

کن راضیاً بهم تسمو بهم وتصل
ان اتبوك اقم وان محوک فزل
وان اجاعوک جمع او اطعموک فکل
ولازم الصمت الان سلت فقل
لاعلم عندی وکن بالجهل مستترا

ولاتکن بعیوب الناس منتقدا
وان یکن ظاهراً بین الوجود بدا

متوینخوانلردن بعض اکابرک بوجدالقری یالکزر
عولم علویهدن جدالکی تفسیر و بیان بیورملری
مهمجه اسرار طریقتدن اولان مواد مسروده بی عیان
ایتمک ایستمدکارندندر یوقسه بلدکارندن دکلدرد
شوقدکره : بعضیلر بوجدالقری سالکوره واقع اولان
(تجلی برقی) دن صحوحانه رجوعه عطف ایتمشله
وشکایتی او آن تجلیده حاصل اولان تلذذ روحانیدن
افتراق ومحرومیته حل ایتمشله ایسهده بونفسیر حقیقتدن
بعیددر . زیرا تجلی برقی مبتدی وسالکوره مخصوصدر
بوراده کی (نی) دن مراد ایسه انسان کاملدر انسان
کامل دائماً حضوردهدر انلر بشر اولقله برابر بشریتدن
مجرددر . (والذین هم علی صلواتهم دائمون) آیت
جلیلهسی بویکی ذواتک حضور دائمی ده بولنسد .
قرینک دلیلدر . اگر بشریت دائمی به مانع اولوب
کل اولیاءالله دخی انجیق تجلی برقیدن باشقه
برشیت نائل اوله مسیدیلر حضرت فخر عالم صلی الله
تعالیٰ علیہ وسلم اقدمز حضرت لری (اللهم
اسئلک النظر الی وجهک الکریم ابدأ دائماً سرمداً)
بیورمز لردی . چونکه حاشا محالی طلب ایتمش اوله جقدر
ایدی . بناء علیہ حضرت پیرک جدالقردن مقصد عالی لری
وحدت و کثرت یوزندن وضیعت انسانیه بی معنی
انسانلرک نره اردن دوشمش وزره لره طوغرو سیروسفر
ایتمسی مقتضی بولمش اولدیغنی بلدرمک اولوب یالکزر
عالم ارواح کی عولم علویهدن بر عالمی و یاخود تجلی
برقی کی احوال سلوکن بر حالی بیان ایچون اوله مز .
کندی لری جامع الجمع اولدقرندن یالکزر بر جهته عطفاً
مقصد مرشدانه لری تفسیر ایتمک حائر دکلدرد .

(مابعدی وار)